U830 Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf dieser Citizen-Uhr. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung (PDF) gründlich durch, bevor Sie die Uhr verwenden, um die richtige Bedienung zu gewährleisten. Kalibernummer dieser Uhr: **U830**
Sie können auf die Bedienungsanleitung dieser Uhr im Internet über den folgenden zweidimensionalen Code oder über folgende URL zugreifen:
https://www.citizenwatch-global.com/support/html/ge/u830/u830.html
Einige Modelle sind eventuell mit erweiterten Funktionen ausgestattet, wie beispielsweise Rechenschieber und Tachymeter. Um zu erfahren, wie die Features und Funktionen verwendet werden, die nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, und andere Informationen zu erhalten, rufen Sie die CITIZEN-Supportseite auf (https://www.citizenwatch-global.com/support/).

Sicherheitsmaßnahmen – WICHTIG

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen, die nicht nur für die optimale Verwendung, sondern auch zum Schutz vor Verletzungen des Trägers der Uhr und anderer Personen sowie vor Sachschäden stets streng befolgt werden sollten. Bitte lesen Sie die gesamte Broschüre (insbesondere die Seiten 12 und 13) und die Bedeutung der folgenden Symbole aufmerksam durch:

■ Sicherheitsvorschriften sind in dieser Anleitung wie folgt kategorisiert und dargestellt:

⚠ **GEFAHR**	Hohe Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen
⚠ **WARNUNG**	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
⚠ **ACHTUNG**	Gefahr von leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Sachschäden

■ Wichtige Anweisungen sind in dieser Anleitung wie folgt kategorisiert und dargestellt:
(Die folgenden Symbole sind Beispiele für Piktogramme.)

⃠	Das Symbol „Warnung“ (Vorsicht), gefolgt von Anweisungen zu Dingen, die zu vermeiden sind.
⚠	Das Symbol „Warnung“ (Vorsicht), gefolgt von Anweisungen, die befolgt werden müssen, oder Vorsichtsmaßnahmen, die beachtet werden sollten.

Merkmale

Eco-Drive
Es ist kein regelmäßiger Austausch der Batterie erforderlich. Diese Uhr wird durch Licht mit Energie versorgt.

Kombinierte analog-digitale Uhr
Die Zeiger und das Flüssigkristall-Display zeigen die Uhrzeit und andere Informationen an.

Weltzeit
Zeigt die Uhrzeit auf der ganzen Welt, indem eine von 29 Zeitzonen gewählt wird.

Stoppuhr
Misst bis zu 24 Stunden in Schritten von 0,01 Sekunden.

Alarm
Sie können zwei Alarm-Uhrzeiten einstellen, die jeweils einmalig oder an allen Tagen der Woche ausgegeben werden.

Timer
Der Countdown-Timer kann für eine Dauer von bis zu 99 Minuten und 59 Sekunden festgelegt werden.

Ewiger Kalender
Keine Korrektur für Monat und Schaltjahr erforderlich bis 31. Dezember 2199.

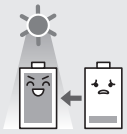
Stoß-Erkennungsfunktion
Verhindert unerwünschte Bewegungen des Sekundenzeigers aufgrund von Stößen und unterstützt eine genaue Zeitanzeige.

• „Eco-Drive“ ist eine Originaltechnologie von Citizen.

INHALT

Vor dem Verwenden der Uhr 2
Anpassen des Uhrenarmbands 2
Schutzfolien 2
Verwendung der speziellen Krone/Knöpfe 2
Identifikation der Komponenten 2
Zeitanzeige 2
Prüfen der Gangreserve 2
Ändern des Modus 3
Einschalten des Lichts für die LCD-Anzeige 3
Umschalten der LCD-Anzeige 3
Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders 4
Weltzeit 5
Einstellen der lokalen Zeit 5
Wechseln der Zeitanzeige 5
Verwenden der Stoppuhr 6
Prüfen des Messergebnisses 6
Verwenden des Timers 6
Einstellen der Countdown-Zeit 6
Verwenden des Alarms 7
Prüfen der aktuellen Alarmeinstellungen 7
Prüfen des Alarmtons 7
Einstellen des Alarms 7
Ändern der Einstellungen 8
Einstellungselement 8
Laden Ihrer Uhr 9
Verhalten bei niedrigem Ladezustand der Uhr (Warnfunktion für unzureichende Ladung) 9
Aufladezeit nach Umgebung 9
Stromsparfunktion 9
Fehlersuche 10
Prüfen und Korrigieren der Bezugsposition 11
Vollständiges Zurücksetzen 11
Vorsichtsmaßregeln für die Eco-Drive Uhr 12
Wasserfestigkeit 12
Vorsichtsmaßregeln und Begrenzung der Verwendung 12
Technische Daten 13

Vor dem Verwenden der Uhr



Diese Uhr hat eine Akkuzelle, die durch Lichteinfall auf das Zifferblatt geladen wird.
Setzen Sie das Zifferblatt direkter Sonneneinstrahlung aus, um die Uhr zu laden. Einzelheiten zum Ladevorgang finden Sie auf Seite 9.

Anpassen des Uhrenarmbands

Wir empfehlen, die Größeneinstellung Ihres Uhrenarmbands von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Wenn das Armband nicht korrekt eingestellt ist, kann es sich unerwartet lösen. Dies kann zu Verletzungen oder zum Verlust der Uhr führen (ausgenommen Produkte mit dem Tool zum Anpassen des Uhrenarmbands). Wenden Sie sich an eine zertifizierte Kundendienstvertretung. Andere Geschäfte stellen diese Arbeit möglicherweise in Rechnung oder führen sie nicht aus.

Schutzfolien

Entfernen Sie alle Schutzfolien von Ihrer Uhr (Gehäuserückseite, Armband, Verschluss usw.). Andernfalls können Schweiß oder Feuchtigkeit in die Spalte zwischen den Schutzaufklebern und den Teilen eindringen, was zu Hautreizungen und/oder Korrosion der Metallteile führen kann.

Verwendung der speziellen Krone/Knöpfe

Einige Modelle verwenden ein spezielles System mit feststellbarer Krone bzw. Druckknopf, um versehentliche Bedienvorgänge zu verhindern.

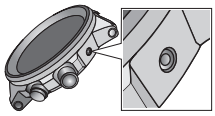
■ Druck-Schraubkrone/Schraubknopf

Um die Uhr einstellen zu können, geben Sie die Sperre der Krone/des Knopfes frei.

	Freigeben	Sperren
Schraubkrone	Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich vom Gehäuse löst.	Drücken Sie die Krone in das Gehäuse. Drehen Sie die Krone unter leichtem Druck im Uhrzeigersinn in Richtung des Gehäuses, um sie am Gehäuse zu sichern. Ziehen Sie die Krone fest an.
Schraub-Druckknopf	Drehen Sie die Sperrschraube gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie sie, bis sie stoppt.	Drehen Sie die Sperrschraube im Uhrzeigersinn, und ziehen Sie sie fest an.

■ Versenkter Knopf

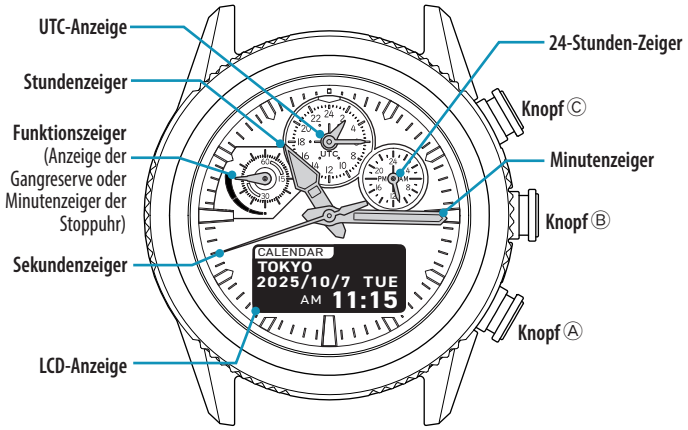
Drücken Sie den Knopf mit einem spitzen, nicht schädigenden Gegenstand.



- Metallgegenstände können den Knopf beschädigen oder verkratzen.

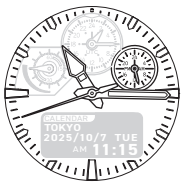
Identifikation der Komponenten

- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können sich von dem tatsächlichen Aussehen Ihrer Armbanduhr unterscheiden.
- Eine Solarzelle ist unter dem Zifferblatt eingebaut.



Zeitanzeige

Diese Uhr kann bis zu drei Uhrzeiten gleichzeitig anzeigen.

Heimatzeit	Dies ist die Zeit, die mit Stunden-, Minuten-, Sekunden- und 24-Stunden-Zeiger angezeigt wird.	
Lokale Zeit	Dies ist die Zeit, die auf der LCD-Anzeige im Modus WORLD TIME (Weltzeit) angezeigt wird. Sie kann sich von der Heimatzeit unterscheiden.	WORLD TIME NEW YORK 2025/10/6 PM MON 9:15
UTC-Anzeige	Sie zeigt immer die Koordinierte Weltzeit (UTC) an. Der Stundenzeiger der UTC-Anzeige macht innerhalb von 24 Stunden eine volle Umdrehung.	

Prüfen der Gangreserve

Einzelheiten zum Ladevorgang finden Sie unter „Laden Ihrer Uhr“ (Seite 9).

Der Funktionszeiger zeigt die Höhe der Gangreserve an.

- Wenn der Modus der Uhr CHRONOGRAPH (Stoppuhr) ist, ändern Sie ihn auf irgendeinen anderen Modus, um die Gangreserve zu sehen. (Seite 3)

■ Anzeige der Gangreserve in Stufen

Stufe	3	2	1	0
Beispiel der Gangreserve-Anzeige				
LCD-Anzeige	Normal	Normal	„BATTERY LOW“ ➡ normal	„BATTERY EMPTY“ ➡ ausgeschaltet
Laufzeit (ca.)	1 Jahr - 10 Monate	10 – 4 Monate	4 Monate - 3 Tage	3 Tage
Bedeutung	Gangreserve ist ausreichend.	Gangreserve ist OK.	Gangreserve wird schwach. Warnung 1 für unzureichende Ladung (Seite 9) beginnt auf dieser Stufe.	Gangreserve ist nicht ausreichend. Warnung 2 für unzureichende Ladung (Seite 9) beginnt auf dieser Stufe.
	In Ordnung für normale Verwendung		**Sofort aufladen.**	

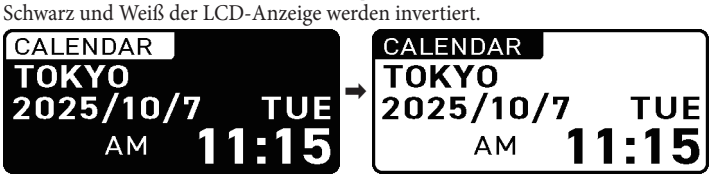
Ändern des Modus

Dieses Uhr verfügt über folgende sechs Modi.
- CALENDAR (Uhrzeit und Kalender)
- WORLD TIME (Weltzeit)
- CHRONOGRAPH (Stoppuhr)
- TIMER (Timer)
- ALARM (Alarm)
- SETTING (Einstellungen)

Wechseln Sie den Modus, um die jeweils gewünschten Funktionen zu verwenden.

Bsp.: Ändern des Modus von CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) auf TIMER (Timer)

1 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ und lassen Sie ihn los.
Schwarz und Weiß der LCD-Anzeige werden invertiert.

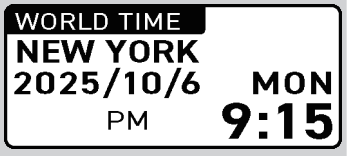


2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ, um den gewünschten Modus anzuzeigen.
Die LCD-Anzeige ändert sich.

- **CALENDAR (Uhrzeit und Kalender)**
  In diesem Modus wird die Heimatzeit angezeigt.
  (Seite 4)

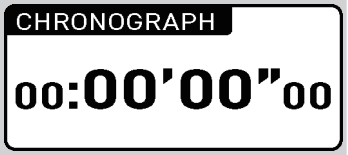
Knopf Ⓐ ⬇⬆ Knopf Ⓒ

- **WORLD TIME (Weltzeit)**
  In diesem Modus wird die lokale Zeit angezeigt.
  (Seite 5)



Knopf Ⓐ ⬇⬆ Knopf Ⓒ

- **CHRONOGRAPH (Stoppuhr)**
  (Seite 6)

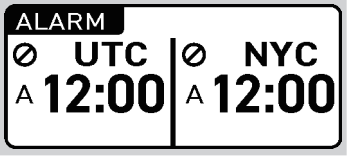


Knopf Ⓐ ⬇⬆ Knopf Ⓒ

- **TIMER (Timer)** (Seite 6)

Knopf Ⓐ ⬇⬆ Knopf Ⓒ

- **ALARM (Alarm)** (Seite 7)



Knopf Ⓐ ⬇⬆ Knopf Ⓒ

- **SETTING (Einstellungen)** (Seite 8)

Knopf Ⓐ ⬇⬆ Knopf Ⓒ

Zurück zu CALENDAR (Uhrzeit und Kalender)

3 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ und lassen Sie ihn los.
Schwarz und Weiß der LCD-Anzeige werden invertiert und der Modus wird geändert.

- Der Modus wechselt automatisch in 5 Sekunden zum aktuell angezeigten Modus, ohne den Knopf Ⓑ zu drücken.

Einschalten des Lichts für die LCD-Anzeige

Wenn der Modus CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) oder WORLD TIME (Weltzeit) ausgewählt ist, können Sie das Licht für die LCD-Anzeige verwenden.

1 Ändern Sie den Modus zu CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) oder WORLD TIME (Weltzeit).

2 Drücken Sie den unteren rechten Knopf Ⓐ und lassen Sie ihn los.
Das Licht für die LCD-Anzeige leuchtet 2 Sekunden lang.

Umschalten der LCD-Anzeige

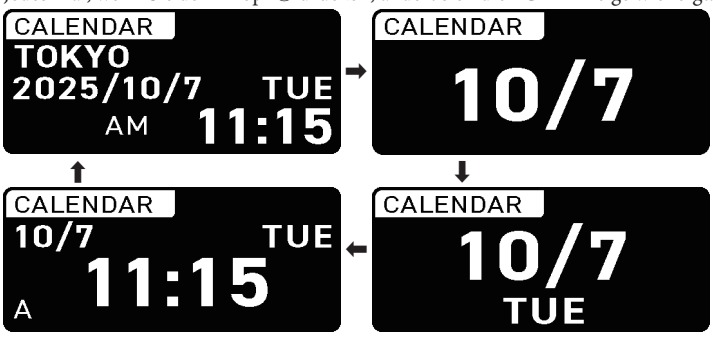
Wenn der Modus CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) oder WORLD TIME (Weltzeit) ausgewählt ist, können Sie die LCD-Anzeige ändern.

1 Ändern Sie den Modus zu CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) oder WORLD TIME (Weltzeit).

2 Drücken Sie den oberen rechten Knopf Ⓒ und lassen Sie ihn los.

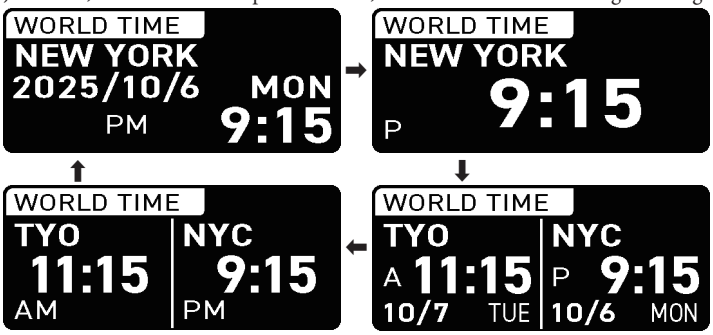
CALENDAR (Uhrzeit und Kalender)

Jedes Mal, wenn Sie den Knopf Ⓒ drücken, ändert sich die LCD-Anzeige wie folgt.



WORLD TIME (Weltzeit)

Jedes Mal, wenn Sie den Knopf Ⓒ drücken, ändert sich die LCD-Anzeige wie folgt.



- Wenn auf dem Display zwei Uhrzeiten angezeigt werden, wird die Heimatzeit links und die lokale Zeit rechts angezeigt.

Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders

Die Heimatzeit wird mit folgenden Schritten eingestellt.

- Die lokale Zeit und die Zeit auf der UTC-Anzeige werden bei der Änderung der Heimatzeit synchron geändert.

1 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ und lassen Sie ihn los.
Schwarz und Weiß der LCD-Anzeige werden invertiert.

2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ, um CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) anzuzeigen.

3 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ und lassen Sie ihn los.
Der Modus wechselt zu CALENDAR (Uhrzeit und Kalender).

4 Halten Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
Schwarz und Weiß des Gebietsnamens werden invertiert.
Alle Zeiger halten an. Der Sekundenzeiger stoppt in der 45-Sekunden-Position.

- Stunden- und Minutenzeiger können sich auch in Positionen bewegen, wo sie die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht stören.

5 Wählen Sie ein Gebiet.
Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

- Drücken und halten Sie Knopf Ⓐ oder Ⓒ, um die Gebietsnamen ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Die zur Wahl verfügbaren Gebiete und Zeitzonen sind in der Tabelle auf Seite 5 aufgelistet.
- Wenn Sie in den folgenden Schritten ***5*** – ***9*** den Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten oder wenn Sie die Uhr 10 Minuten lang nicht bedienen, erscheint „SETTING COMPLETE“. Die Einstellungen, die Sie bis zur Anzeige der Meldung vorgenommen haben, werden übernommen und der Einstellungsvorgang ist beendet.

6 Wählen Sie Sommerzeit oder Standardzeit.
Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

DST ON	Sommerzeit (1 Stunde vorwärts ausgehend von Standardzeit)
DST OFF	Standardzeit

- Die Sommerzeit (DST, Daylight Saving Time) ist die in einigen Ländern/Gebieten vorgestellte Uhrzeit, mit der im Sommer eine zusätzliche Stunde Tageslicht gewonnen werden soll.

7 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ entsprechend einer verlässlichen Zeitquelle.
Die Sekunden werden auf 00 gesetzt.

8 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ und lassen Sie ihn los.
Nun können Sie die Minuten einstellen.

9 Stellen Sie die Uhrzeit und den Kalender ein.
Zur Einstellung: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

- Nehmen Sie die Einstellung in folgender Reihenfolge vor.
  Minute → Stunde → Jahr → Monat → Datum
- Drücken und halten Sie Knopf Ⓐ oder Ⓒ, um die Einstellungswerte ohne Unterbrechung zu durchlaufen.

Nach der Einstellung des Datums erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.
Die Zeiger bewegen sich zu der von Ihnen eingestellten Uhrzeit.

- Wenn Sie eine falsche Uhrzeit oder ein falsches Datum eingestellt haben, beginnen Sie erneut ab Schritt ***4***.

Einstellung der Anzeige

Folgende Informationen können eingestellt werden. Siehe „Ändern der Einstellungen“ (Seite 8).

- Kalenderanzeige (Reihenfolge von Jahr/Monat/Tag)
- Sprache für Wochentage
- 12-Stunden- bzw. 24-Stunden-Darstellung

Gebiet und Zeitzone

Anzeige	Abkürzung	Gebiet	Zeitzone
UTC	UTC	Koordinierte Weltzeit	0
LONDON	LON	London	0
MADRID	MAD	Madrid	+1
PARIS	PAR	Paris	+1
ROME	ROM	Rom	+1
BERLIN	BER	Berlin	+1
CAIRO	CAI	Kairo	+2
ATHENS	ATH	Athen	+2
JOHANNESBURG	JNB	Johannesburg	+2
RIYADH	RUH	Riad	+3
TEHRAN	THR	Teheran	+3,5
DUBAI	DXB	Dubai	+4
KABUL	KBL	Kabul	+4,5
KARACHI	KHI	Karachi	+5
DELHI	DEL	Delhi	+5,5
DHAKA	DAC	Dhaka	+6
YANGON	RGN	Rangun	+6,5
BANGKOK	BKK	Bangkok	+7
SINGAPORE	SIN	Singapur	+8
HONG KONG	HKG	Hongkong	+8
BEIJING	BJS	Peking	+8
TAIPEI	TPE	Taipeh	+8
SEOUL	SEL	Seoul	+9
TOKYO	TYO	Tokio	+9
ADELAIDE	ADL	Adelaide	+9,5
SYDNEY	SYD	Sydney	+10
NOUMEA	NOU	Noumea	+11
AUCKLAND	AKL	Auckland	+12
SUVA	SUV	Suva	+12
MIDWAY	MDY	Midway	-11
HONOLULU	HNL	Honolulu	-10
ANCHORAGE	ANC	Anchorage	-9
VANCOUVER	YVR	Vancouver	-8
LOS ANGELES	LAX	Los Angeles	-8
DENVER	DEN	Denver	-7
MEXICO CITY	MEX	Mexico City	-6
CHICAGO	CHI	Chicago	-6
NEW YORK	NYC	New York	-5
MONTREAL	YMQ	Montreal	-5
MANAUS	MAO	Manaus	-4
R.JANEIRO	RIO	Rio de Janeiro	-3
F.NORONHA	FEN	Fernando de Noronha	-2
AZORES	PDL	Azoren	-1
USER	USR	Sie können eine beliebige Zeitzone in 15-Minuten-Schritten zuweisen. Siehe „CITY TIME“ auf Seite 9.	

- Die Werte in der Spalte „Zeitzone“ zeigen den Unterschied zwischen UTC und der Standardzeit von Zeitzonen an.
- Länder oder Regionen können Zeitzonen aus verschiedenen Gründen ändern.

Weltzeit

Die LCD-Anzeige kann eine Uhrzeit anzeigen, die sich von der von den Zeigern angezeigten Uhrzeit (lokale Zeit) unterscheidet.

1 Ändern Sie den Modus auf WORLD TIME (Weltzeit).
- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

Die aktuelle Uhrzeit des eingestellten Gebiets (lokale Zeit) wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

Einstellen der lokalen Zeit

1 Ändern Sie den Modus auf WORLD TIME (Weltzeit).

2 Halten Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Schwarz und Weiß des Gebietsnamens werden invertiert.
Alle Zeiger halten an. Der Sekundenzeiger stoppt in der 45-Sekunden-Position.
- Stunden- und Minutenzeiger können sich auch in Positionen bewegen, wo sie die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht stören.

3 Wählen Sie ein Gebiet.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.
- Drücken und halten Sie Knopf Ⓐ oder Ⓒ, um die Gebietsnamen ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Die zur Wahl verfügbaren Gebiete und Zeitzonen sind in der Tabelle in der linken Spalte aufgelistet.
- Wenn Sie in den folgenden Schritten ***3*** – ***4*** den Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten oder wenn Sie die Uhr 10 Minuten lang nicht bedienen, erscheint „SETTING COMPLETE“. Die Einstellungen, die Sie bis zur Anzeige der Meldung vorgenommen haben, werden übernommen und der Einstellungsvorgang ist beendet.

4 Wählen Sie Sommerzeit oder Standardzeit.

Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

DST ON	Sommerzeit (1 Stunde vorwärts ausgehend von Standardzeit)
DST OFF	Standardzeit

„SETTING COMPLETE“ erscheint und der Einstellungsvorgang ist beendet.
Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an. Die UTC-Anzeige startet erneut und zeigt die UTC-Zeit an.

Wechseln der Zeitanzeige

Die Heimatzeit und die lokale können vertauscht werden.

1 Ändern Sie den Modus zu CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) oder WORLD TIME (Weltzeit).

2 Drücken Sie gleichzeitig den unteren rechten Knopf Ⓐ und den oberen rechten Knopf Ⓒ und lassen Sie sie los.

Heimatzeit und lokale Zeit werden vertauscht.
Bsp.:

Heimatzeit	Lokale Zeit
UTC 02:15 Uhr, 7. Oktober 2025	New York 21:15 Uhr, 6. Oktober 2025

⬇

Heimatzeit	Lokale Zeit
New York 21:15 Uhr, 6. Oktober 2025	UTC 02:15 Uhr, 7. Oktober 2025

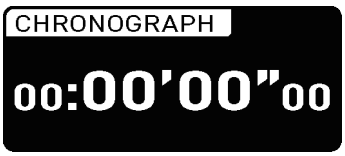
Verwenden der Stoppuhr

Die Stoppuhr misst bis zu 24 Stunden in Schritten von 0,01 Sekunden.

1 Ändern Sie den Modus auf CHRONOGRAPH (Stoppuhr).

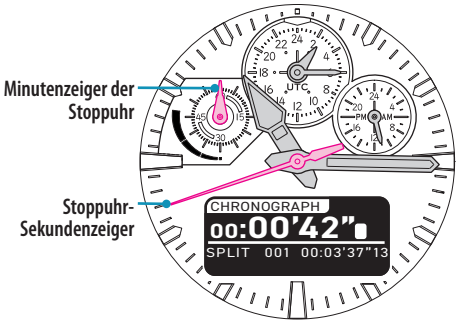
• Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

Die LCD-Anzeige wechselt zur Zeitmessanzeige.



2 Drücken Sie den oberen rechten Knopf Ⓒ und lassen Sie ihn los.

Die Messung beginnt.



Start/Stopp: Drücken Sie Knopf Ⓒ.
Messen einer Zwischenzeit/Rundenzeit: Drücken Sie Knopf Ⓐ. (bis zu 999 Mal)
Zurücksetzen: Drücken Sie Knopf Ⓐ, wenn die Stoppuhr nicht verwendet wird. Das Messergebnis wird entfernt.

- Die Messung wird auch nach Wechsel des Modus fortgeführt.
- Der Minutenzeiger der Stoppuhr zeigt 00 Minuten an, wenn er nach oben zeigt. Jede Markierung steht für 1 Minute.
- Die tausendste und alle weiteren Zwischenzeiten/Rundenzeiten überschreiben die jeweils ältesten Zeiten.

Die folgenden Vorgänge stoppen die Stoppuhrmessuung.

- Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders
- Ändern der Weltzeiteinstellungen
- Ändern der Timer-Einstellung
- Ändern der Alarmeinstellungen
- Wechseln des Modus zu SETTING (Einstellungen) und Ändern der Einstellungen

■ Umschalten zwischen Zwischenzeit- und Rundenzeitmessung

Sie können sie in „CHRONO MODE“ im Modus SETTING (Einstellungen) umschalten. (Seite 8)

Prüfen des Messergebnisses

1 Drücken Sie den oberen rechten Knopf Ⓒ während der Messung.

Die Messung stoppt.

2 Halten Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Die letzten 60 Zwischen-/Rundenzeiten werden jeweils in Dreiergruppen angezeigt. Alle Zeiger halten an. Der Funktionszeiger zeigt die Gangreserve an und der Sekundenzeiger stoppt in der 45-Sekunden-Position.

- Stunden- und Minutenzeiger können sich auch in Positionen bewegen, wo sie die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht stören.

- Drücken Sie Knopf Ⓐ/Ⓒ, um die Seite zu wechseln.
- Wenn Sie Knopf Ⓑ drücken, werden die aufgezeichneten Messungen in Form eines zweidimensionalen Codes angezeigt, der von Ihrem Smartphone gelesen werden kann. Um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren, drücken Sie erneut Knopf Ⓑ.

3 Halten Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Die LCD-Anzeige kehrt zurück zur Zeitmessanzeige.
Der Sekundenzeiger und der Funktionszeiger zeigen nun die Sekunde und Minute der Stoppuhr zum Zeitpunkt der Messung an, und die anderen Zeiger kehren zur Anzeige der aktuellen Uhrzeit zurück. Die UTC-Anzeige startet erneut und zeigt die UTC-Zeit an.

Verwenden des Timers

Der Countdown-Timer kann für einen Zeitraum von bis zu 99 Minuten und 59 Sekunden in Schritten von 1 Sekunde herunterzählen.
Die Uhr gibt 5 Sekunden lang einen Ton aus, nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

- Drücken Sie auf einen beliebigen Knopf, um den Ton zu beenden.

1 Ändern Sie den Modus auf TIMER (TIMER).

• Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

2 Drücken Sie den oberen rechten Knopf Ⓒ und lassen Sie ihn los.

Der Timer-Countdown startet.

Start/Stopp: Drücken Sie Knopf Ⓒ.
Zurücksetzen: Drücken Sie Knopf Ⓐ, wenn der Countdown beendet ist.

- Während des Countdowns wird das Symbol ⧗ angezeigt.
- Der Countdown wird auch nach Wechsel des Modus fortgeführt.

Die folgenden Vorgänge stoppen den Countdown.

- Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders
- Ändern der Weltzeiteinstellungen
- Ändern der Alarmeinstellungen
- Wechseln des Modus zu SETTING (Einstellungen) und Ändern der Einstellungen

Einstellen der Countdown-Zeit

1 Ändern Sie den Modus auf TIMER (TIMER).

2 Halten Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, während der Timer-Countdown nicht läuft.

Alle Zeiger halten an. Der Sekundenzeiger stoppt in der 45-Sekunden-Position.

- Stunden- und Minutenzeiger können sich auch in Positionen bewegen, wo sie die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht stören.

3 Einstellen der Countdown-Zeit.

Zur Einstellung: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

- Nehmen Sie die Einstellung der Countdown-Zeit in folgender Reihenfolge vor.
  2. Ziffer der Minuten → 1. Ziffer der Minuten → 2. Ziffer der Sekunden → 1. Ziffer der Sekunden
- Drücken und halten Sie Knopf Ⓐ oder Ⓒ, um die Einstellungswerte ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
- Wenn Sie während der Einstellung den Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten oder wenn Sie die Uhr 10 Minuten lang nicht bedienen, erscheint „SETTING COMPLETE“. Die Einstellungen, die Sie bis zur Anzeige der Meldung vorgenommen haben, werden übernommen und der Einstellungsvorgang ist beendet.

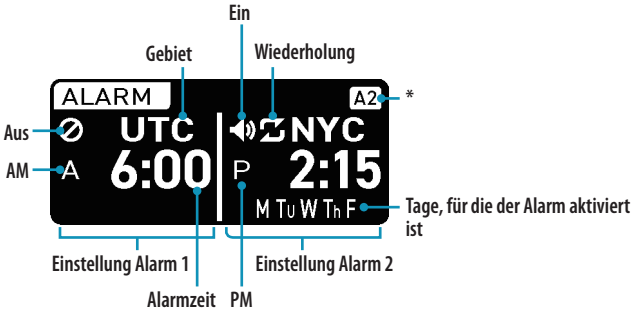
Nach der Einstellung der 1. Ziffer der Sekunden erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.
Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an. Die UTC-Anzeige startet erneut und zeigt die UTC-Zeit an.

Verwenden des Alarms

Sie können zwei Alarmzeiten einstellen. Für den Alarm kann die einmalige Ausgabe des Alarmtons oder die Ausgabe an allen Wochentagen festgelegt werden.
Beim Erreichen der eingestellten Uhrzeit ertönt der Alarm 15 Sekunden lang.
• Drücken Sie auf einen beliebigen Knopf, um den Ton zu beenden.

Prüfen der aktuellen Alarmeinstellungen

1 Ändern Sie den Modus auf ALARM (Alarm).
• Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.
Die aktuellen Alarmeinstellungen werden angezeigt.



*A1 A2: Wird angezeigt, wenn Alarm 1 / Alarm 2 aktiviert sind.

Prüfen des Alarmtons

1 Ändern Sie den Modus auf ALARM (Alarm).
• Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

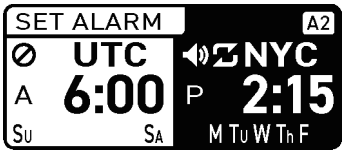
2 Halten Sie den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ der Uhr gedrückt, um die Zeiger kontinuierlich zu bewegen.
• Halten Sie den unteren rechten Knopf Ⓐ gedrückt, um den Ton von Alarm 1 zu überprüfen.
• Halten Sie den oberen rechten Knopf Ⓒ gedrückt, um den Ton von Alarm 2 zu überprüfen.

Einstellen des Alarms

Bsp.: Einstellen des Alarms 1, sodass er um 07:20 Uhr Tokio-Zeit wiederholt ausgegeben wird.

1 Ändern Sie den Modus auf ALARM (Alarm).
• Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

2 Halten Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.
Die Einstellungen für den Alarm können nun geändert werden.
Alle Zeiger halten an. Der Sekundenzeiger stoppt in der 45-Sekunden-Position.
• Stunden- und Minutenzeiger können sich auch in Positionen bewegen, wo sie die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht stören.



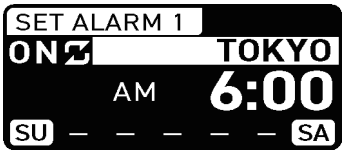
3 Wählen Sie den einzustellenden Alarm (Alarm 1 oder 2).
Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.
• Wenn Sie in den folgenden Schritten ***3*** – ***6*** den Knopf Ⓑ mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten oder wenn Sie die Uhr 10 Minuten lang nicht bedienen, erscheint „SETTING COMPLETE“. Die Einstellungen, die Sie bis zur Anzeige der Meldung vorgenommen haben, werden übernommen und der Einstellungsvorgang ist beendet.

4 Aktivieren/Deaktivieren Sie den Alarm.
Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

ON	Der Alarm ertönt einmal.
ON	Der Alarm ertönt an jedem zugewiesenen Tag.
OFF	Der Alarm ist deaktiviert.

• Nach der Wahl von „OFF“ erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.

5 Wählen Sie ein Gebiet (Zeitzone) und legen Sie eine Uhrzeit fest, zu der ein Ton ausgegeben werden soll.
Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.



• Drücken und halten Sie Knopf Ⓐ oder Ⓒ, um die Gebietsnamen/Einstellungswerte ohne Unterbrechung zu durchlaufen.
• Wenn Sie „ON“ in Schritt ***4*** wählen, erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.

6 Wählen Sie die Wochentage, an denen der Alarm aktiviert werden soll.
Zur Auswahl: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

SU	Sonntag	TH	Donnerstag
MO (M)	Montag	FR (F)	Freitag
TU	Dienstag	SA	Samstag
WE (W)	Mittwoch		

Nach der Wahl der Einstellung für Samstag erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.
Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an. Die UTC-Anzeige startet erneut und zeigt die UTC-Zeit an.

Ändern der Einstellungen

Bsp.: Ändern der Einstellung „DATE ORDER“

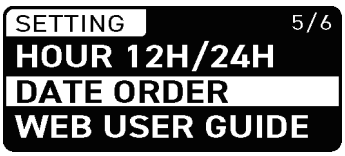
1 Ändern Sie den Modus auf SETTING (Einstellungen).

• Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

Alle Zeiger halten an. Der Sekundenzeiger stoppt in der 45-Sekunden-Position.

• Stunden- und Minutenzeiger können sich auch in Positionen bewegen, wo sie die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht stören.

2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ, um den gewünschten Tag anzuzeigen.



3 Drücken Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ und lassen Sie ihn los.

Die Einstellungswerte können nun geändert werden.

4 Ändern Sie die Einstellungen.

Zur Einstellung: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

• Um die Änderung der Einstellung abzubrechen, wählen Sie „EXIT“ und drücken Sie den Knopf Ⓑ.

5 Wählen Sie „EXIT“ und drücken Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ der Uhr.

Der Modus wechselt zu CALENDAR (Uhrzeit und Kalender).

Die Zeiger zeigen wieder die aktuelle Uhrzeit an. Die UTC-Anzeige startet erneut und zeigt die UTC-Zeit an.

Einstellungselement

LIGHT LEVEL

Hiermit können Sie den Umfang der Stromerzeugung dieser Uhr in Stufen anzeigen. Sie können den derzeitigen Umfang / den Umfang der letzten 24 Stunden / den täglichen Umfang der letzten 7 Tage anzeigen.

• Drücken Sie Knopf Ⓐ/Ⓒ, um zwischen den 3 oben genannten Zeiträumen zu wechseln.

HOME TIME

Hiermit können Sie die Heimatzeit festlegen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 4.
(Ausgangseinstellung: UTC)

WORLD TIME

Hiermit können Sie ein Gebiet wählen, dessen Uhrzeit im Modus WORLD TIME (Weltzeit) auf der LCD-Anzeige als lokale Zeit angezeigt wird. Einzelheiten finden Sie auf Seite 5.
(Ausgangseinstellung: NEW YORK)

CHRONO RESULT

Hiermit können Sie die Ergebnisse der Stoppuhr anzeigen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 6.

TIMER

Hiermit können Sie die Countdown-Zeit festlegen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 6.
(Ausgangseinstellung: 3 Minuten)

ALARM

Hiermit können Sie die Alarmeinstellungen festlegen. Einzelheiten finden Sie auf Seite 7.
(Ausgangseinstellungen: 00:00 Uhr, ausgeschaltet für Alarm 1 und Alarm 2)

HAND POSITION

Hiermit können Sie die Bezugsposition der Zeiger prüfen und korrigieren. Einzelheiten finden Sie auf Seite 11.

CHRONO MODE

Hier können Sie im Stoppuhr-Modus zwischen Zwischenzeit und Rundenzeit wählen.

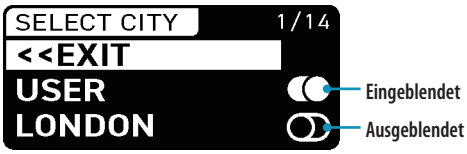
SPLIT	Wählen Sie diese Option, um Zwischenzeiten zu messen und anzuzeigen. (Ausgangseinstellung)
LAP	Wählen Sie diese Option, um Rundenzeiten zu messen und anzuzeigen.

DAY LANGUAGE

Hiermit können Sie die Sprache wählen, in der die Wochentage in den Modi CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) und WORLD TIME (Weltzeit) angezeigt werden.

ENGLISH	Englisch (Ausgangseinstellung)
JAPANESE	Japanisch
SPANISH	Spanisch
GERMAN	Deutsch
FRENCH	Französisch
ITALIAN	Italienisch
PORTUGUESE	Portugiesisch
CHINESE	Chinesisch

SELECT CITY
Hiermit können Sie die Gebietsnamen in der Gebietsliste einblenden/ausblenden, die bei der Auswahl eines Gebiets erscheint.
(Ausgangseinstellung: alles anzeigen)



CITY TIME
Hiermit können Sie „USER (USR)" eine Zeitzone zuweisen. Sie können der Standardzeit und der Sommerzeit eine beliebige Zeitzone in 15-Minuten-Schritten zuweisen.
(Ausgangseinstellung: ±0 sowohl für Standardzeit als auch für Sommerzeit)

1 Weisen Sie der Standardzeit eine Zeitzone zu.
Zur Einstellung: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

2 Weisen Sie der Sommerzeit eine Zeitzone zu.
Zur Einstellung: Verwenden Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ.
Zur Bestätigung: Drücken Sie Knopf Ⓑ.

HOUR 12H/24H
Hiermit können Sie zwischen der 12-Stunden- und der 24-Stunden-Zeitanzeige wechseln.

12-HOUR	12-Stunden-Anzeige (Ausgangseinstellung)
24-HOUR	24-Stunden-Anzeige

DATE ORDER
Hiermit können Sie die Kalenderanzeige (Reihenfolge von Jahr/Monat/Tag) wählen.

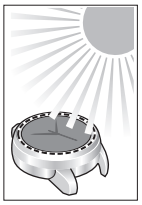
YYYY/MM/DD	Jahr/Monat/Tag (Ausgangseinstellung)
MM/DD/YYYY	Monat, Tag, Jahr
DD/MM/YYYY	Tag, Monat, Jahr

WEB USER GUIDE
Hiermit können Sie den zweidimensionalen Code für den Zugriff auf die Bedienungsanleitung im PDF-Format anzeigen, den Sie mit Ihrem Smartphone scannen können.

INFORMATION
Hiermit können Sie die Firmwareversion und andere Informationen zu dieser Uhr anzeigen.

RESET SETTINGS
Hiermit können Sie die Einstellungswerte der Elemente auf die Ausgangseinstellungen zurücksetzen.

Laden Ihrer Uhr



Diese Uhr hat eine Solarzelle unter dem Zifferblatt und speichert die von dieser Zelle erzeugte Energie in der eingebauten Akkuzelle.
Die Akkuzelle wird geladen, indem das Zifferblatt direktem Sonnenlicht oder einer Leuchtstofflampe ausgesetzt wird.
Stellen Sie für eine optimale Leistung Folgendes sicher:

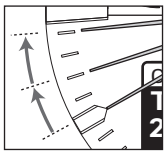
- **Legen Sie die Uhr an einer Stelle ab, an der das Zifferblatt hellem Licht ausgesetzt ist, wie etwa an einem Fenster, auch wenn sie nicht verwendet wird.**
- **Setzen Sie das Zifferblatt mindestens jede Woche 5 bis 6 Stunden lang dem direkten Sonnenlicht aus.**
- **Lassen Sie die Uhr nicht für längere Zeit an einem dunklen Ort.**

ACHTUNG
- Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (ca. 60 °C oder höher) da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Wenn die Uhr oft durch lange Ärmel verdeckt ist, kann für den kontinuierlichen Betrieb zusätzliches Aufladen erforderlich sein.

- Die Uhr beendet das Aufladen automatisch (Überladungsschutzfunktion). Diese Funktion verhindert eine Beeinträchtigung der Leistungen der Uhr und der Akkuzelle aufgrund von Überladung.

Verhalten bei niedrigem Ladezustand der Uhr (Warnfunktion für unzureichende Ladung)
Die Uhr informiert Sie wie folgt über unzureichende Ladung. Laden Sie die Uhr sofort vollständig auf, wie im Folgenden beschrieben.

Warnung 1 über unzureichende Ladung
Wenn die Uhr 10 Sekunden lang nicht bedient wird, wird die LCD-Anzeige ausgeschaltet. Nach der Anzeige von „BATTERY LOW" für 3 Sekunden, kehrt die LCD-Anzeige zum Normalbetrieb zurück.
- Die Uhrzeit wird korrekt angezeigt. Die anderen Funktionen sind ebenfalls verfügbar.

Warnung 2 über unzureichende Ladung


Die LCD-Anzeige wird ausgeschaltet. Nach dem Drücken eines beliebigen Knopfs zeigt die LCD-Anzeige 3 Sekunden lang „BATTERY EMPTY" an. Danach wird die Anzeige erneut ausgeschaltet.
Der Sekundenzeiger bewegt sich alle 2 Sekunden (Bewegung im Zwei-Sekunden-Intervall).
- Die Uhrzeit wird korrekt angezeigt. Andere Funktionen der Uhr sind zudem nicht verfügbar.
- Wenn Sie die Uhr nach Beginn der Ladewarnung 2 in den nächsten 3 Tagen oder länger nicht aufladen, wird die verbliebene Energie verbraucht und die Uhr stoppt.

Aufladezeit nach Umgebung
Im Folgenden sind die ungefähren Aufladezeiten angegeben, wenn die Uhr kontinuierlich Licht ausgesetzt ist. Verwenden Sie bitte diese Tabelle nur als ungefähre Richtlinie.

Umgebung	Beleuchtung (lx)	Aufladezeit (ca.)		
		Ladezeit für einen Tag	Ladezeit bis zur normalen Funktion, wenn die Akkuzelle leer ist	Ladezeit bis zur vollständigen Ladung, wenn die Akkuzelle leer ist
Im Freien (sonnig)	100.000	3 Minuten	5 Stunden	18 Stunden
Im Freien (bewölkt)	10.000	25 Minuten	40 Stunden	—
20 cm von einer Leuchtstofflampe entfernt (30 W)	3.000	1,5 Stunden	—	—
Innenbeleuchtung	500	8 Stunden	—	—

- **Zum Aufladen der Uhr wird empfohlen, das Zifferblatt direktem Sonnenlicht auszusetzen.** Eine Leuchtstofflampe oder Innenbeleuchtung liefert keine ausreichende Lichtstärke für eine effiziente Ladung der Akkuzelle.

Laufzeit der Uhr nach vollständiger Aufladung ohne zusätzliche Ladung
ca. 1 Jahre

Stromsparfunktion
Wenn die Uhr über einen gewissen Zeitraum an einem dunklen Ort aufbewahrt wird und keinen Strom generieren kann, stoppen die Zeiger und die LCD-Anzeige wird zur Einsparung von Energie automatisch ausgeschaltet.
- Die Uhr arbeitet normal, auch während sie Strom spart.

Abbrechen der Stromsparfunktion
Die Stromsparfunktion endet und die Zeiger kehren zum Normalbetrieb zurück, wenn die Uhr bedient wird oder das Zifferblatt Licht ausgesetzt wird und die Stromerzeugung startet.

Fehlersuche

- Wenn Ihre Uhr nach dem Durchführen der im Folgenden beschriebenen Abhilfemaßnahmen weiterhin Probleme aufweist, wenden Sie sich an eine zertifizierte Kundendienstvertretung.

Die Bewegung der Zeiger ist nicht ordnungsgemäß

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Der Sekundenzeiger bewegt sich einmal alle zwei Sekunden.	Die Warnfunktion für unzureichende Ladung ist aktiviert. Die Gangreserve der Uhr ist beinahe leer. Sofort aufladen.	9
Der Sekundenzeiger bewegt sich nicht.	Der Sekundenzeiger stoppt im Modus CHRONOGRAPH (Stoppuhr) und die Messung stoppt.	6
	Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt im Modus SETTING (Einstellungen) oder während der Einstellung von Uhrzeit und Kalender.	—
Kein Zeiger bewegt sich.	Laden Sie die Uhr in direktem Sonnenlicht, bis sich der Sekundenzeiger normal bewegt.	9
	Der Sekundenzeiger stoppt im Modus SETTING (Einstellungen) oder während der Einstellung von Uhrzeit und Kalender. Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch in anderen Positionen stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu stören.	—
Die Zeiger bewegen sich plötzlich schnell.	Nach Abschluss des Einstellungsvorgangs können sich die Zeiger schnell bewegen, bis sie die aktuelle Zeit anzeigen.	—
	Die Stromsparfunktion wurde abgebrochen. Warten Sie, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.	9
Prüfen der aktuellen Gangreserve ist unmöglich.	Der Modus ist CHRONOGRAPH (Stoppuhr).	2

Uhrzeit/Kalender ist anormal.

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Uhrzeit/Kalender ist falsch.	Der Sekundenzeiger stoppt im Modus SETTING (Einstellungen) oder während der Einstellung von Uhrzeit und Kalender. Der Sekundenzeiger zeigt auf 45 Sekunden und stoppt. Stunden- und Minutenzeiger können auch in anderen Positionen stoppen, um die Sicht auf die LCD-Anzeige nicht zu stören.	—
	Überprüfen Sie die Gebietseinstellung.	4
	Überprüfen Sie die Sommerzeiteinstellung (DST). Das Umschalten von Sommerzeit und Standardzeit muss dort manuell durchgeführt werden.	4
	Stellen Sie die Uhrzeit und den Kalender richtig ein.	4
	Hiermit können Sie die Bezugsposition der Zeiger prüfen und korrigieren.	11
Die von den Zeigern angezeigte Uhrzeit und die Uhrzeit auf der LCD-Anzeige stimmen nicht überein.	Die Zeiger und die LCD-Anzeige können in Modus WORLD TIME (Weltzeit) unterschiedliche Uhrzeiten anzeigen.	5
	Hiermit können Sie die Bezugsposition der Zeiger prüfen und korrigieren.	11

LCD-Anzeige

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Die LCD-Anzeige wird ausgeschaltet.	Die Warnfunktion für unzureichende Ladung ist aktiviert. Die Gangreserve der Uhr ist beinahe leer. Sofort aufladen.	9

Weltzeit

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Das Gebiet, das Sie wählen möchten, ist in der angezeigten Liste nicht enthalten.	Verwenden Sie die Einstellungsoption „SELECT CITY“, um den gewünschten Ort anzuzeigen.	9
Was ist „USER (USR)“?	Sie können „USER (USR)“ eine beliebige Zeitzone in 15-Minuten-Schritten zuweisen. Verwenden Sie diese Funktion, wenn die Zeitzone Ihres Gebiets nicht in der Liste enthalten ist.	9

Stoppuhr

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Die Stoppuhr stoppt unerwartet.	Das Ändern des Modus zu SETTING (Einstellungen) zum Ändern von Einstellungen stoppt die Stoppuhrmessungen.	6
Der Sekundenzeiger zeigt trotz des Zurücksetzens der Stoppuhr nicht auf 00 Sekunden.	Hiermit können Sie die Bezugsposition der Zeiger prüfen und korrigieren.	11

TIMER

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Der Timer stoppt unerwartet.	Das Ändern des Modus zu SETTING (Einstellungen) zum Ändern von Einstellungen stoppt den Countdown-Zähler.	6

Alarm

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
Es wird kein Alarmton abgegeben.	Führen Sie die Alarmtonprüfung durch. Wenn kein Ton ausgegeben wird, wenden Sie sich bitte an eine zertifizierte Kundendienstvertretung.	7
	Zum Prüfen der Alarmeinstellung. Prüfen Sie die Alarmeinstellungen. Die Symbole A1/A2 werden angezeigt, wenn Alarm 1 / Alarm 2 aktiviert sind.	7
Der Alarmton wird unerwarteterweise ausgegeben.	Überprüfen Sie die Gebietseinstellung der Alarmeinstellungen.	7

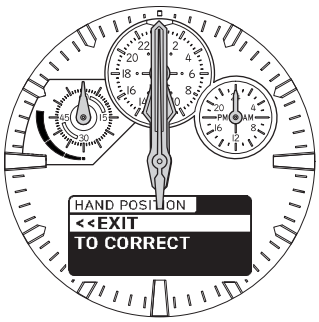
Prüfen und Korrigieren der Bezugsposition

Prüfen Sie, ob die Bezugsposition korrekt ist, wenn die Zeiger und die LCD-Anzeige im Modus CALENDAR (Uhrzeit und Kalender) unterschiedliche Uhrzeiten anzeigen oder wenn der Sekundenzeiger trotz des Zurücksetzens der Stoppuhr nicht auf 00 Sekunden zeigt.

Was ist die Bezugsposition?
Die Grundposition aller Zeiger zur korrekten Anzeige der Uhrzeit.

- **Funktionszeiger: gerade nach oben**
- **Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger: 0 Stunden 00 Minuten 00 Sekunden**
- **24-Stunden-Zeiger: 24**
- **UTC-Anzeige: 00 Stunden 00 Minuten**

Korrekte Bezugspositionen



1 Ändern Sie den Modus auf SETTING (Einstellungen).
- Wie Sie den Modus ändern können, finden Sie auf Seite 3.

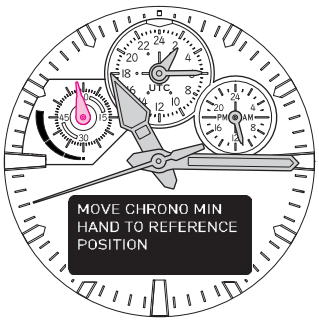
2 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ, um die Option „HAND POSITION“ auszuwählen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf Ⓑ.

Die Zeiger bewegen sich auf die aktuellen Bezugspositionen.

3 Prüfen Sie die Bezugspositionen der Zeiger unter Bezug auf die Abbildung auf der vorherigen Seite.
- Drücken Sie die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ gleichzeitig, um die Position des Zeigers unter dem Minutenzeiger zu prüfen. Nach dem Drücken bewegt sich der Minutenzeiger ein wenig und Sie können die Position des Zeigers sehen. Drücken Sie erneut die Knöpfe Ⓐ und Ⓒ gleichzeitig, um den Minutenzeiger zurück zu bewegen.

Richtig	Drücken Sie den mittleren rechten Knopf Ⓑ und lassen Sie ihn wieder los, um mit Schritt ***7*** fortzufahren und den Vorgang zu beenden.
Falsch	Gehen Sie zu Schritt ***4*** und korrigieren Sie die Bezugsposition.

4 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ, um die Option „TO CORRECT“ auszuwählen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf Ⓑ.
Der Funktionszeiger bewegt sich ein wenig und kann nun eingestellt werden.



5 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ, um die Bezugsposition des Zeigers einzustellen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf Ⓑ.
- Halten Sie Knopf Ⓐ oder Ⓒ gedrückt, damit der Zeiger kontinuierlich weiterläuft.

6 Wiederholen Sie Schritt *5*.
- Stellen Sie die Bezugsposition in der folgenden Reihenfolge ein.
  Funktionszeiger → UTC-Anzeige → Stunden-, Minuten- und 24-Stunden-Zeiger → Sekundenzeiger
- Bei der Einstellung der UTC-Anzeige bewegt sich der Minutenzeiger vorübergehend weg, um die Sicht auf die Anzeige nicht zu stören.
- Wenn Sie Knopf Ⓑ während der Einstellung 2 Sekunden lang oder länger gedrückt halten, wird „SETTING COMPLETE“ angezeigt und die aktuellen Positionen der Zeiger werden als ihre Referenzposition eingestellt.

Nach der Einstellung der Bezugsposition des Sekundenzeigers erscheint „SETTING COMPLETE“ und der Einstellungsvorgang ist beendet.

7 Drücken Sie mehrmals den unteren rechten Knopf Ⓐ oder den oberen rechten Knopf Ⓒ, um die Option „EXIT“ auszuwählen, und drücken Sie dann den mittleren rechten Knopf Ⓑ.
Der Modus wechselt zu CALENDAR (Uhrzeit und Kalender).

Vollständiges Zurücksetzen

Wenn die Uhr nicht richtig funktioniert, können Sie sämtliche Einstellungen zurücksetzen. Bei unzureichender Gangreserve laden Sie die Uhr vorher auf.

Stellen Sie sicher, dass Sie nach dem vollständigen Zurücksetzen Folgendes durchführen.

1 Korrigieren Sie die Bezugspositionen.
Nach der Ausführung des vollständigen Zurücksetzens ist die Uhr im Bezugsposition-Einstellmodus. Siehe Schritt ***5*** und nachfolgende auf Seite 11.

2 Stellen Sie die Uhrzeit und den Kalender richtig ein.
Siehe Seite 4.

1 Halten Sie den unteren rechten Knopf Ⓐ, den mittleren rechten Knopf Ⓑ und den oberen rechten Knopf Ⓒ gleichzeitig für mindestens 4 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie los.
Die LCD-Anzeige wird ausgeschaltet und ein vollständiges Zurücksetzen wird ausgeführt. Warten Sie, bis die Bewegung der Zeiger stoppt.

Einstellwerte nach dem vollständigen Zurücksetzen

Uhrzeit	0 Stunden 00 Minuten 00 Sekunden
Tag, Datum, Monat und Jahr	01. Januar 2024 (Montag)
Zeitzoneneinstellung	UTC
Sommerzeit/Standardzeit	Standardzeit in allen Gebieten
Weltzeit	New York

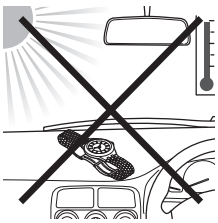
Vorsichtsmaßregeln für die Eco-Drive Uhr

<Immer häufig aufladen>

- Lange Ärmel können den Lichteinfall auf Ihre Uhr behindern. Dies kann bewirken, dass die Ladung der Uhr abnimmt. In solchen Fällen kann zusätzliche Aufladung erforderlich sein.
- Wenn Sie die Uhr abnehmen, versuchen Sie, sie an einem möglichst hellen Ort abzulegen, um einen optimalen Betrieb sicherstellen.

⚠ACHTUNG Vorsichtsmaßregeln zum Aufladen

- Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (etwa 60°C oder höher), da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
  Bsp.:
  - Aufladen der Uhr zu nahe an einer sehr heißen Lichtquelle wie etwa einer Glüh- oder Halogenlampe wird nicht empfohlen. Wenn Sie Ihre Uhr unter einer Glühlampe aufladen, lassen Sie mindestens 50 cm Abstand zwischen der Lampe und der Uhr, um zu starkes Erhitzen zu vermeiden.
  - Aufladen der Uhr an Orten, die sehr heiß werden können — wie auf dem Armaturenbrett eines Autos.



<Akkuaustausch>

- Diese Uhr verwendet einen spezielle Akkuzelle, die keinen regelmäßigen Austausch erfordert. Die Leistungsaufnahme nimmt aber nach dem Gebrauch der Uhr über einige Jahre aufgrund von Verschleiß der internen Bauteile und der Verschlechterung von Ölen zu. Das kann bewirken, dass die gespeicherte Energie schneller erschöpft wird.

⚠WARNUNG Umgang mit der Akkuzelle

- Die Akkuzelle soll nie aus der Uhr genommen werden. Wenn es aus irgendeinem Grund erforderlich ist, die Akkuzelle aus der Uhr zu entfernen, halten Sie diese außer Reichweite von Kindern, um zu verhindern dass sie versehentlich verschluckt wird. Falls die Akkuzelle versehentlich verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Entsorgen Sie die Akkuzelle nicht im Haushaltsmüll. Beachten Sie immer alle geltenden gesetzlichen und örtlichen Vorschriften zur richtigen Entsorgung von Batterien, um die Gefahr von Bränden zu vermeiden und die Umwelt zu schützen.

⚠WARNUNG Nur die vorgegebene Batterie verwenden

- Verwenden Sie nie eine andere Batterie als die für diese Uhr vorgeschriebene Akkuzelle. Obwohl die Uhr so entworfen ist, dass sie nicht arbeitet, wenn eine andere Batterie eingesetzt ist, besteht die Gefahr der Überladung, wenn eine herkömmliche Uhrbatterie oder ein anderer Batterietyp eingesetzt ist und die Uhr geladen wird. Dabei kann solch eine Batterie bersten. Dies kann zu Schäden an der Uhr und Verletzungen beim Träger der Uhr führen. Beim Ersetzen der aufladbaren Akkuzelle verwenden Sie immer nur eine aufladbare Akkuzelle der vorgeschriebenen Sorte.

Wasserfestigkeit

⚠WARNUNG Wasserfestigkeit

- Siehe Uhrvorderseite und/oder Gehäuserückseite für Angabe zur Wasserfestigkeit der Uhr. Die folgende Tabelle bietet Beispiele zur Bezugnahme, um sicherzustellen, dass Ihre Uhr richtig verwendet wird. (Die Einheit „1 bar“ entspricht etwa 1 Atmosphäre.)
- Die Kennzeichnung „WATER RESIST(ANT) ×× bar“ (Wasserfest bis xx Bar) kann auch als „W. R. ×× bar“ dargestellt sein.
- Nicht wasserdichte Modelle sollten mit keinerlei Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Lassen Sie Uhren mit dieser Klassifizierung mit keiner Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
- Wasserabweisend für den täglichen Gebrauch (bis 3 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr bei gelegentlichen, versehentlichen Spritzern wasserresistent ist.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 5 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr z. B. beim Schwimmen getragen werden kann, nicht aber beim Tauchen oder Gerätetauchen.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 10/20 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr beim Tauchen ohne Geräte getragen werden kann, aber nicht beim Gerätetauchen oder Mischgas-Tauchen mit Helium.

Name	Anzeige	Erläuterung	Wasserbezogene Verwendung					
	Zifferblatt oder Gehäuse-rückseite		Geringe Wasser-aussetzung (Gesicht-waschen, Regen usw.)	Schwimmen und allgemeine Wasch-arbeiten	Tauchen ohne Geräte, Wasser-sport	Scuba-Tauchen mit Atemgerät	Sättigungs-Tauchen mit Helium	Bedienen der Krone oder des Knopfes, wenn die Uhr nass ist
Nicht wasserfest	–	Nicht wasserfest	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
Wasserfeste Uhr für die alltägliche Verwendung	WATER RESIST	Wasserfest bis 3 Atmosphären	OK	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
Wasserfeste Uhr für die erweiterte alltägliche Verwendung	W. R. 5 bar	Wasserfest bis 5 Atmosphären	OK	OK	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
	W. R. 10 bar W. R. 20 bar	Wasserfest bis 10 oder 20 Atmosphären	OK	OK	OK	NEIN	NEIN	NEIN

Vorsichtsmaßregeln und Begrenzung der Verwendung

⚠ACHTUNG Zum Vermeiden von Verletzungen

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Tragen der Uhr, wenn Sie ein Kleinkind halten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei anstrengenden Übungen oder Arbeiten, um Unfälle mit Verletzungen an sich selber und anderen zu vermeiden.
- Tagen Sie Ihre Uhr nicht in einer Sauna oder einem anderen Ort, wo die Uhr sehr heiß werden kann, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig beim Aufsetzen und Abnehmen der Uhr, da die Gefahr besteht, sich je nach Art der Befestigung des Armbands die Fingernägel zu verletzen.
- Nehmen Sie die Uhr ab, bevor Sie ins Bett gehen. Sie kann eine unerwartete Verletzung oder einen Ausschlag hervorrufen.

⚠ACHTUNG Vorsichtsmaßregeln

- Verwenden Sie die Uhr immer mit eingedrückter Krone (Normalposition). Wenn die Krone als Schraubensperrtyp ausgelegt ist, stellen Sie sicher, dass sie sicher gesperrt ist.
- Bedienen Sie die Uhr (Krone und/oder Knöpfe) nicht, wenn sie nass ist. Dadurch kann Wasser eindringen und Schäden an wesentlichen Bestandteilen verursachen.
- Wenn Wasser in die Uhr eindringt oder das Uhrenglas beschlägt und der Beschlag auch nach längerer Zeit nicht verschwindet, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine zertifizierte Kundendienstvertretung zur Prüfung und/oder Reparatur.
- Auch wenn Ihre Uhr eine hohe Wasserresistenz aufweist, seien Sie mit Folgendem vorsichtig.
  - Wenn die Uhr in Meerwasser getaucht wurde, gründlich mit Süßwasser abspülen und mit einem weichen Lappen vollständig trocken wischen.
  - Spülen Sie die Uhr nicht unter dem Wasserhahn ab.
  - Nehmen Sie die Uhr ab, bevor Sie ein Bad nehmen.
- Falls Meerwasser in die Uhr eingedrungen ist, legen Sie die Uhr in einen Karton oder eine Plastiktüte und reichen Sie sie so schnell wie möglich zur Reparatur ein. Andernfalls nimmt der Druck in der Uhr zu, und Teile (Glas, Krone, Druckknopf usw.) können sich lösen.

⚠ACHTUNG Beim Tragen Ihrer Uhr

<Armband>

- Armbänder aus Leder und Kunststoff (Urethan) verschleißen nach einiger Zeit, da sie Schweiß und Schmutz ausgesetzt sind.
  Aufgrund seiner natürlichen Eigenschaften wird ein Lederarmband im Laufe der Zeit verschlissen, verformt und verfärbt. Es wird empfohlen, sie in regelmäßigen Abständen zu ersetzen.
- Die Haltbarkeit von Lederbändern kann aufgrund der Materialeigenschaften beeinträchtigt werden, wenn sie nass werden (Ausbleichung, Ablösung von Klebstoff). Außerdem kann nasses Leder zu Hautreizungen führen.
- Lassen Sie ein Lederarmband nicht in Kontakt mit Substanzen kommen, die flüchtige organische Stoffe enthalten, wie etwa Bleiche oder Alkohol (und auch Kosmetika). Dabei können Verfärbung und vorzeitige Alterung auftreten. Ultraviolettes Licht wie direktes Sonnenlicht kann Verfärbung oder Verformung verursachen.
- Wir empfehlen, die Uhr abzunehmen, falls sie nass wird, auch wenn die Uhr selber wasserfest ist.
- Tragen Sie das Armband nicht zu eng. Lassen Sie ausreichend Platz zwischen dem Band und Ihrer Haut, um ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
- Das Gummi- (Urethan-) Armband kann durch Farbstoffe oder Erde, die an Kleidung oder anderen Zubehörteilen haften, verfärbt werden. Da solche Verfärbungen nicht entfernbar sein können, ist Vorsicht beim Tragen der Uhr mit Artikeln geboten, die leicht Farbe übertragen können (Kleidungsstücke, Handtaschen usw.). Zusätzlich kann Verschleiß durch Lösungsmittel und Luftfeuchtigkeit am Armband auftreten. Ersetzen Sie das Armband, wenn es an Elastizität verliert, oder brüchig wird.
- Lassen Sie das Armband in folgenden Fällen anpassen, oder reparieren:
  - Wenn Sie eine Anormalität des Armbandes aufgrund von Korrosion feststellen.
  - Wenn der Armbandstift hervorsteht.
- Wir empfehlen, die Größeneinstellung Ihres Uhrenarmbands von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Wenn das Armband nicht korrekt eingestellt ist, kann es sich unerwartet lösen. Dies kann zu Verletzungen oder zum Verlust der Uhr führen (ausgenommen Produkte mit dem Tool zum Anpassen des Uhrenarmbands).
  Wenden Sie sich an eine zertifizierte Kundendienstvertretung. Andere Geschäfte stellen diese Arbeit möglicherweise in Rechnung oder führen sie nicht aus.

<Temperatur>

- Die Uhr kann stoppen oder die Funktion beeinträchtigt werden, wenn die Umgebungstemperaturen sehr hoch oder niedrig sind. Tragen Sie die Armbanduhr nicht an Orten, wo die Temperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs liegt, der in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

<Magnetismus>

- Analoge Quarz-Uhren werden von einem Schrittmotor angetrieben, der mit einem Magneten arbeitet. Wenn Sie die Uhr starkem Magnetismus aussetzen, kann dies dazu führen, dass der Motor nicht ordnungsgemäß arbeitet und die Zeit auf der Uhr nicht korrekt angezeigt wird.
  Halten Sie die Uhr von magnetischen Gesundheitsgeräten (magnetische Armbänder, magnetische Gummibänder usw.), Magneten im Verschluss von Kühlschranktüren, Handtaschenverschlüssen, Lautsprechern von Mobiltelefonen, elektromagnetischen Kochgeräten usw. fern.

<Starke Erschütterungen>

- Lassen Sie die Uhr nicht fallen und schützen Sie sie vor anderen starken Erschütterungen. Dadurch können Fehlfunktionen und/oder Leistungsbeeinträchtigungen hervorgerufen werden, ebenso wie Schäden am Gehäuse und Armband.

<Statische Elektrizität>

- Die in den Quarz-Uhren verwendeten integrierten Schaltkreise (IC) sind gegen statische Elektrizität empfindlich. Beachten Sie bitte, dass die Uhr ggf. Fehlfunktionen aufweisen kann, wenn sie starker statischer Elektrizität ausgesetzt wird.

<Chemikalien, korrosive Gase und Quecksilber>

- Verwenden Sie die Uhr nicht in einer Umgebung mit Chemikalien oder korrosiven Gasen. Wenn Terpentin, Benzol oder andere Lösungsmittel, ebenso wie solche Stoffe enthaltende Produkte (einschließlich Benzin, Nagellackentferner, Kresol, Badezimmerreiniger, Klebstoffe, Hydrophobiermittel usw.), in Kontakt mit der Uhr kommen, können sie zu Verfärbungen, Auflösungen, oder Rissen an Materialien führen. Seien Sie beim Umgang mit solchen Chemikalien vorsichtig. Kontakt mit Quecksilber, wie es etwa in Thermometern verwendet wird, kann ebenfalls zu Verfärbungen an Armband und Gehäuse führen.

<Schutzaufkleber>

- Entfernen Sie alle Schutzfolien von Ihrer Uhr (Gehäuserückseite, Armband, Verschluss usw.). Andernfalls können Schweiß oder Feuchtigkeit in die Spalte zwischen den Schutzaufklebern und den Teilen eindringen, was zu Hautreizungen und/oder Korrosion der Metallteile führen kann.

⚠ACHTUNG **Halten Sie Ihre Uhr immer sauber**

- Drehen Sie die Krone, während sie voll eingedrückt ist, und drücken Sie die Knöpfe regelmäßig, damit sie nicht durch Ansammlung von Fremdmaterial festsitzen.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen in direkte Berührung mit der Haut. Korrosion von Metall, oder Ansammlung von Fremdstoffen kann zu schwarzen Verschmutzungen auf dem Armband führen, wenn es Feuchtigkeit, oder Schweiß ausgesetzt ist. Halten Sie Ihre Uhr immer sauber.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen in direkte Berührung mit der Haut. Unter seltenen Umständen können angesammelte Verunreinigungen oder Fremdstoffe Hautreizungen verursachen. Wenn Sie den Eindruck haben, dass etwas nicht in Ordnung ist, nehmen Sie die sofort Uhr ab und wenden Sie sich an einen Arzt.
  Wenn sich in einem Metallband oder Metallgehäuse Schweiß oder Schmutz angesammelt hat, reinigen Sie Band bzw. Gehäuse sorgfältig mit einer Bürste und einem neutralen Reinigungsmittel. Im Fall eines Leder- oder Kunststoff-(Urethan-)Bands wischen Sie das Band mit einem trockenen Tuch sauber.
- Lederbänder können durch Schweiß, oder Staub verfärbt werden. Halten Sie Ihr Lederarmband immer sauber, indem Sie es mit einem trockenen Tuch abwischen.

Pflege Ihrer Uhr

- Wischen Sie Schmutz oder Feuchtigkeit wie Schweiß vom Gehäuse und Glas mit einem weichen Lappen ab.
- Bei einem Armband aus Metall, Kunststoff oder Gummi (Urethan) waschen Sie Schmutz mit Wasser ab. Entfernen Sie kleine Schmutzpartikel zwischen den Spalten des Metallarmbands mit einer weichen Bürste.
- Armbänder aus Leder wischen Sie mit einem trockenen Lappen sauber.
- Wenn Sie die Uhr längere Zeit über nicht verwenden, wischen Sie jeglichen Schweiß, Schmutz, oder Feuchtigkeit ab und legen Sie sie an einem geeigneten Ort ab. Orte mit sehr hohen, oder niedrigen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit sollten vermieden werden.

Bei Leuchtfarben auf Ihrer Uhr

Die Lackierung auf Ziffernblatt und Zeigern erleichtert das Ablesen der Zeit an dunklen Orten. Die Leuchtfarbe speichert Licht (Tageslicht, oder Kunstlicht) und leuchtet im Dunklen.
Sie enthält keine radioaktiven Stoffe, oder andere Materialien, die gesundheits-, oder umweltschädlich sind.

- Die Leuchtstärke ist anfänglich sehr hoch und nimmt dann im Laufe der Zeit allmählich ab.
- Die Leuchtdauer („Nachleuchten“) hängt von der Helligkeit, Art und Abstand von der Lichtquelle, Bestrahlungszeit und der Farbstoffmenge ab.
- Die Farbe weist möglicherweise kein Nachleuchten auf, und/oder dieses verschwindet schnell, wenn die Lichtbestrahlung unzureichend war.

Technische Daten

Modell	U830	**Typ**	Solarbetriebene kombinierte analog-digitale Uhr
Genaue Zeitangabe	Durchschnittliche monatliche Genauigkeit: ±15 Sekunden, wenn die Uhr bei normaler Umgebungstemperatur (zwischen +5 °C und +35 °C) getragen wird		
Betriebstemperaturbereich	-10 °C bis +60 °C		
Anzeigefunktionen	Analoger Abschnitt • Uhrzeit: Stunden, Minuten, Sekunden, 24-Stunden, UTC-Anzeige • Stoppuhr: Minuten, Sekunden • Gangreserve: 4 Stufen Digitaler Abschnitt • Uhrzeit: Stunden, Minuten, Gebiet (Zeitzone) • Kalender: Jahr, Monat, Datum, Wochentage • Stoppuhr • Timer • Alarm • Einstellungen		
Laufzeit	• Wenn die Uhr vollständig aufgeladen ist, läuft sie ohne weiteres Aufladen: ca. 1 Jahr Wenn die Stromsparfunktion den ganzen Tag aktiviert ist: ca. 3 Jahre • Gangreserve nach Warnung 2 zu unzureichender Ladung: ca. 3 Tage		
Akku	Akkuzelle (Mangan-Dioxid-Lithium-Zelle), 1 Stck.		
Zusätzliche Funktionen	• Solarbetriebfunktion • Zeigt den Grad der Stromerzeugung • Überladungsschutzfunktion • Warnfunktion für unzureichende Ladung • Gangreserve-Anzeige • Stromsparfunktion • Ewiger Kalender (bis zum 31. Dezember 2199) • Weltzeit (43 Gebiete, einschließlich 29 Zeitzonen) • Funktion zum Zuweisen des Zeitunterschieds • Stoppuhr (bis zu 24 Stunden in 0,01-Sekunden-Schritten) • Countdown-Timer (bis zu 99 Minuten 59 Sekunden in 1-Sekunden-Schritten) • Alarmfunktion (Alarm 1/2) • Alarmüberwachungsfunktion • Stoß-Erkennungsfunktion • LED-Beleuchtung		

Die technischen Daten und der Inhalt können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.